

Hab

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

שְׁנִינוֹת:	Shigionoth	עַל	הָנְבִיא	לְחַבְקִיק	תְּפִלָּה	1
	H7692	on	H5030	the prophet	of Habakkuk	
					H2265	H8605

A prayer of Habakkuk the prophet, set to Shigionoth.

בְּקָרְבָּן	פְּעַלְךָ	יְהָוָה	יָרָאָתִי	שְׁמַעְךָ	שְׁמַעְתִּי	יְהָוָה	2
in the midst	Your work	Yahweh	[and] was afraid	your speech	I have heard	Yahweh	
H7130	H6467	H3068	H3372		H8085	H3068	
זִכְוֹר:	רְחֵם	בְּרַנְיוֹ	תֹּזְדִּיעַ	שָׁנִים	בְּקָרְבָּן	חַיְיָה	
remember	mercy	in wrath	make [it] known	of the years	in the midst	revive	
H2142	H7355	H7267	H3045	H8141	H7130	H2421	H8141

O Jehovah, I have heard the report of thee, and am afraid: O Jehovah, revive thy work in the midst of the years; In the midst of the years make it known; In wrath remember mercy.

שְׁמָוֹת	כָּסָה	סָלָה	פָּאָרָן	מִזְרָחָה	וְקָדוֹשׁ	יָבֹא	מִתְּמִימָן	אֱלֹהָה	3
the heavens	Covered	Selah	Paran	from Mount	and the Holy one	came	from Teman	God	
H8064	H3680	H5542	H6290	H2022	H6918	H0935	H8487	H0433	
הָאָרֶץ:	מִלְאָה	וְתַהֲלֵתָה	הָדוֹדָה						
of the earth	was full	and His praise	His glory						
H0776	H4390	H8416	H1935						

God came from Teman, And the Holy One from mount Paran. [Selah His glory covered the heavens, And the earth was full of his praise.

וְשָׁם	לֹא	מִידָּוֹ	קָרְנִים	תְּהִוָּה	כָּאֹר	גִּנְגָּה	4
and there [was]	His	from hand	He had rays [flashing]	was	like the light	And [His] brightness	
H8033		H3027		H1961	H0216	H5051	
						עָזָה:	
						His power	חַבּוּן
						H5797	H2253

And his brightness was as the light; He had rays coming forth from his hand; And there was the hiding of his power.

לְרָנוֹלִיוֹ:	רָשִׁי	וַיֵּצֵא	דָּבָר	יָלֵד	לְפָנָיו	5
at His feet	fever	and followed	pestilence	went	Before Him	
H7272	H7565	H3318	H1698	H3212	H6440	

Before him went the pestilence, And fiery bolts went forth at his feet.

וַיָּתְפַצֵּצֵל	נוֹם	וַיִּתְּרַ	רָאָה	אָרֶץ	וַיִּמְדַּד	עַמְדָּה	6
and were scattered	the nations	and startled	He looked	the earth	and measured	He stood	
H7200			H0776	H4128		H5975	
לֹ:	עוֹלָם	הַלִּכְוֹת	עוֹלָם	גָּבָעוֹת	שָׁחוֹ	עַד	
His	everlasting	ways [are]	perpetual	The hills	bowed	everlasting	
H5769	H1979		H5769	H1389	H7817	H5703	
						הַרְרִיָּה	
						the mountains	
						H2042	

He stood, and measured the earth; He beheld, and drove asunder the nations; And the eternal mountains were scattered; The everlasting hills did bow; His goings were as of old.

מִדְיָן:	אָרֶץ	בְּרִיעָת	וַיָּמָתֵן	כָּוֹשֵׁן	אַחֲלֵי	רָאָיתִי	אָנוֹ	בַּחַת
of Midian	of the land	The curtains	trembled	of Cushan	the tents	I saw	affliction	In

7

כ

-

I saw the tents of Cushan in affliction; The curtains of the land of Midian did tremble.

אָמָּה	אַפְּךָ	בְּנָהָרִים	אָמָּה	יְהָוָה	תַּהֲרֵה	הַבְּנָהָרִים
[Was]	Your anger	against the rivers	[Was]	Yahweh	[You] displeased	Were with the rivers

8

יְשֻׁעָה:	מַרְכְּבָתִיךְ	סֹסֶךְ	עַל-	תִּרְכֵּב	כִּי	עַבְרָתָךְ	בִּים
of salvation	Your chariots	Your horses	on	You rode	that	Your wrath	against the sea

H3444 H4818 H3068 H2734 H5104 H5678 H3220

Was Jehovah displeased with the rivers? Was thine anger against the rivers, Or thy wrath against the sea, That thou didst ride upon thy horses, Upon thy chariots of salvation?

نָהָרֹת	סֶלָה	אָמָר	מִתְּמֻטָּה	שָׁבֻעָה	קָשְׁזָה	חָעֵל	עֲרֵיה
With rivers	Selah	speech	[over Your] arrows	was sworn	Your bow	was made ready	quite

9

תִּבְקַעַת אָרֶץ:
the earth You divided

[H776](#) [H1234](#)

Thy bow was made quite bare; The oaths to the tribes were asure word. [Selah Thou didst cleave the earth with rivers.

נָתַן	עַבְרָה	מִים	גָּרָם	הַרִּים	יְחִילָה	רָאָה
uttered	passed by	of the water	the overflowing	the mountains	[and] trembled	Saw You

10

נִשְׁאָה:
[And] lifted its hands on high

[H5375](#) [H3027](#) [H7315](#) [H8415](#)

The mountains saw thee, and were afraid; The tempest of waters passed by; The deep uttered its voice, And lifted up its hands on high.

יְהִלְלָכָו	חָצִיךְ	לְאֹורָה	זֹבְלָה	עַמֶּד	יְרָחָה	שָׁמֶשׁ
they went	of Your arrows	at the light	in their habitation	stood still	and moon	The sun

11

תִּנְיַתְּךָ:
of Your spear glittering at the shining

[H2595](#) [H2595](#) [H5051](#)

The sun and moon stood still in their habitation, At the light of thine arrows as they went, At the shining of thy glittering spear.

גּוֹיִם	תִּרְוִשְׁתָּה	בְּאֹרֶךְ	אָרֶץ	תִּצְעַדְתָּה	בְּזַעַם
the nations	You trampled	in anger	the land	You marched through	In indignation

12

Thou didst march through the land in indignation; Thou didst thresh the nations in anger.

נָתַתְּךָ	מַשְׁיחָךְ	אַתָּה	לִישְׁעָ	עַמְּךָ	לִישְׁעָ	יֵצֵאָהָ
You struck	Your Anointed	with	for salvation	of Your people	for the salvation	You went forth
H4272	H4899	H0854	H3468		H3468	H3318

סֶלָהָ:	אַנְוֹאָר	עַדְ	יִסּוֹד	עֲרוֹתָה	רְשָׁעָה	מַבָּיָּה	רָאָשׁ
Selah	neck	to	from foundation	by laying bare	of the wicked	from the house	the head

13

ב

Thou wentest forth for the salvation of thy people, For the salvation of thine anointed; Thou woundedst the head out of the house of the wicked man, Laying bare the foundation even unto the neck. [Selah]

(בְּרִיּוֹ)	[פְּרוֹזֹ]	רָאָשׁ	בְּמַטְיוֹ	נִקְבַּתָּה
of his villages	of his village	the head	with his own arrows	You thrust through
H6518	H6518		H4294	

עַדְ	לְאַכְלָל	כִּמוֹ	עַלְיָצְרָם	לְהַפְּגִּנְתִּי	יִסְעָרָוִי
the poor	like feasting on	as	their rejoicing was	to scatter me	They came out like a whirlwind

14

: בְּמַסְתָּרָה:
in secret
[H4565](#)

Thou didst pierce with his own staves the head of his warriors: They came as a whirlwind to scatter me; Their rejoicing was as to devour the poor secretly.

רַבִּים	מַיִם	חָמֵר	סִוִּיךְ	בִּים	דָּרְכָתָה
great	of waters	Through the heap	with Your horses	through the sea	You walked

15

Thou didst tread the sea with thy horses, The heap of mighty waters.

רַכְבָּה	יָבֹא	שְׁבָתִי	אַלְלָיו	לִקְוֹלִי	בְּטַנִּי	וְתַרְנוֹ	וְשִׁמְעָתִי
Rottenness	entered	My lips	quivered	at the voice	my body	and trembled	When I heard
H7538	H0935	H8193	H6750		H0990	H7264	H8085

לְעַלּוֹתָה	אַרְתָּה	לִיּוֹם	אַנְגָּתָה	אַשְׁר	אַרְתָּה	וְתַחְתִּי	בְּעָצְמִי
when he comes up	of trouble	in the day	I might rest	that	I trembled	and in myself	my bones

[H5927](#) [H3117](#) [H5117](#) [H7264](#) [H8478](#) [H6106](#)

: גָּנוּנָה
He will invade them with his troops to the people
[H1464](#)

I heard, and my body trembled, My lips quivered at the voice; Rottenness entereth into my bones, and I tremble in my place; Because I must wait quietly for the day of trouble, For the coming up of the people that invadeth us.

כְּחַשָּׁ	בְּגַנְפָּוִים	יִבְולִי	וְאַיִן	תְּפִרְחָה	לֹא	תְּאֵנָה	כִּירָ
Though may fail	on the vines	fruit be	and no	may blossom	not	the fig tree	Though
H3584	H1612	H2981	H0369		H3808	H8384	

מִמְכָּלָה	תַּכְרִיךְ	אַכְלָה	עֲשָׂה	לֹא-	וְשִׁידְמֹותָה	וְתַחְתִּי	מַעֲשָׂהָ
from the fold	Though may be cut off	food	yield	no	and the fields	of the olive	the labor

17

: בְּרִכְבָּתִים
in the stalls herd and there be no
[H7517](#) [H1241](#) [H0369](#) [H6629](#)

| For though the fig-tree shall not flourish, Neither shall fruit be in the vines; The labor of the olive shall fail, And the fields shall yield no food; The flock shall be cut off from the fold, And there shall be no herd in the stalls:

יְשֻׁעָה : בְּאֱלֹהִי אָנֹי לָה אָשְׁלֹׁוּה בְּיְהוָה וְאַנְגָּי 18
of my salvation in the God I will joy will rejoice in Yahweh and yet I
[H3468](#) [H0430](#) [H1523](#) [H5937](#) [H3068](#) [H0589](#)

| Yet I will rejoice in Jehovah, I will joy in the God of my salvation.

בְּמֹתָן וְעַל כְּאַיְלָות רְגִלִּי נִשְׁשָׁם חִילִּי אָרְדָּנִי יְהֻדָּה 19
my high hills and on like deer's [feet] my feet and He will make my strength the Lord is GOD
[H1116](#) [H0355](#) [H7272](#) [H2428](#) [H0136](#) [H3069](#)

בְּנִינּוֹתִי לְמַנְצָה יְדַרְכִּי
with my stringed instruments to the Chief Musician He will make me walk
[H5058](#) [H5329](#) [H1869](#)

| Jehovah, the Lord, is my strength; And he maketh my feet like hinds' feet, And will make me to walk upon my high places. For the Chief Musician, on my stringed instruments.